The Gonzales Way

How we raise happy, healthy, successful children

http://www.gonzalesca.gov

LOVE

CARE

CONNECT

GUSD IS HIRING!

GONZALES UNIFIED SCHOOL DISTRICT IS HIRING FOR THE FOLLOWING POSITIONS:

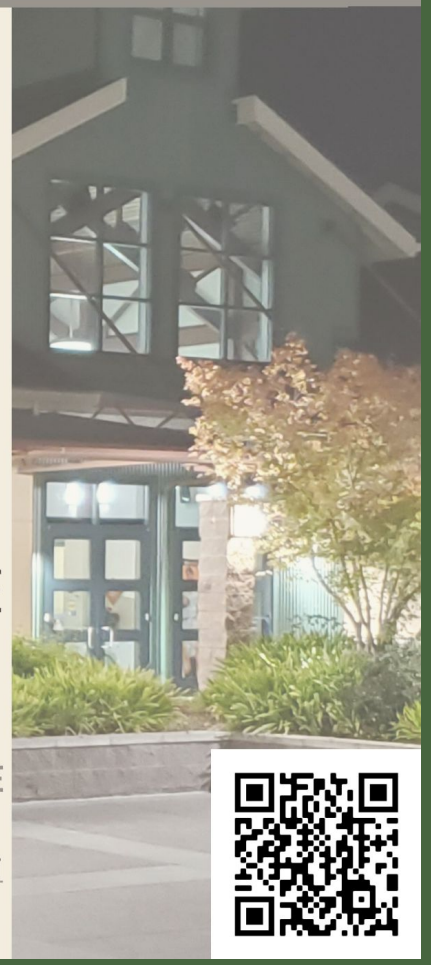
- Director Systems & Data Management
- Social Worker
- Adult Education Instructor
- Campus Supervisor
- Math Teacher
- RSP Teacher
- Saturday Teacher
- Science Teacher
- Independent Study Teacher
- Teacher on Special Assignments Academic Coach
- Substitute Teacher

HOW TO APPLY:

Current employee applicants should file a letter of interest. **First time employee** applicants should fill out Classified Employment Application form available on our website **www.gonzalesusc.net** or at the District Office. You can apply on **EDJOIN.ORG.** For additional questions you may call: **831-675-0100**

GONZALES COMMUNITY COMPLEX CENTER SURVERY

WE NEED YOUR HELP IN SHAPING THE LOOK AND FEEL OF THE NEW FACILITY, AS WELL AS PROGRAM OPTIONS. PLEASE FILL OUT THE SURVEY BELOW TO SHARE YOUR INPUT!

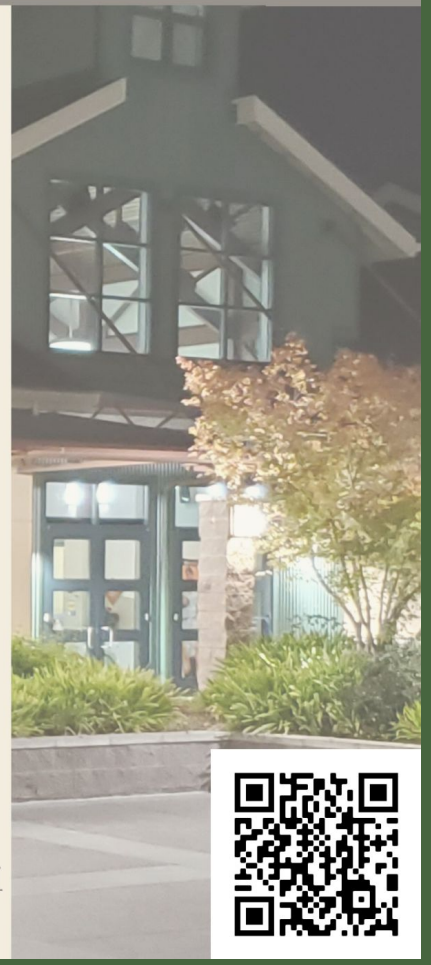


GO TO THE LINK OR SCAN OUR QR CODE TO TAKE OUR BRIEF SURVERY:

https://surveyhero.com/c/GONZALESCOMMUNITYCENTER

ENCUESTRA PARA EL CENTRO COMMUNITARIO DE GONZALES

NECESITAMOS SU AYUDA PARA DAR FORMA A LA APARIENCIA DE LAS NUEVAS INSTALACIONES. POR FAVOR COMPLETE LA ENCUESTRA A CONTINUACION PARA COMPARTIR SU OPINION!



VISITE EL ENLACE O ESCANEE NUESTRO CODIGO QR PARA REALIZAR NUESTRA BREVE ENCUESTRA:

https://surveyhero.com/c/GONZALESCOMMUNITYCENTER

SALINAS VALLEY RECYCLES INVITES THE CITY OF GONZALES TO PARTICIPATE IN A BRIEF SURVERY:

TO DEVELOP EDUCATIONAL MATERIAL FOR THEIR FOOD SCRAPS RECYCLING PROGRAM. YOUR OPINIONS ARE IMPORTANT, AND THE SURVEY SHOULD TAKE LESS THAN 5 MINUTES TO COMPLETE.

CLICK ON THE LINK OR SCAN OUR QR CODE TO THE BILINGUAL SURVEY: HTTPS://WWW.SURVEYMONKEY.COM/R/SVFOODSCRAPS

Thank you for your participation!

SALINAS VALLEY RECYCLES INVITA A LA CIUDAD DE GONZALES A PARTICIPAR EN UNA BREVE ENCUESTA:

AYUDEMOS A DESARROLLAR EL MATERIAL EDUCATIVO UN NUEVO PROGRAMA DE RECICLAJE DE RESTOS DE COMIDA. SUS OPINIONES SON IMPORTANTES Y LA ENCUESTA DEBERIA TARDAR MENOS DE 5 MINUTOS PARA COMPLETARSE

HAGA CLIC EN EL ENLACE O ESCANEE NUESTRO CODIGO QR PARA LA ENCUESTRA BILINGÜE: HTTPS://WWW.SURVEYMONKEY.COM/R/SVFOODSCRAPS

Gracias por su participación!

Pfizer Booster Doses Now Available!

Gonzales RX Pharmacy is taking walk-ins for the Pfizer Booster regardless of where you received your first or second dose.

Monday-Friday from 9AM-6PM.
Walk-ins welcome!

Located on:
18 4th ST. Gonzales, CA. 939626

For more info call: **831-675-3643**

¡La dosis de refuerzo de Pfizer ya esta Disponible!

Gonzales RX Pharmacy esta recobiendo, sin cita previa, el Pfizer Booster, a pesar de dónde recibió su primera o segunda dosis.

Lunes-Viernes de:
9AM-6PM.
¡Bienvenidos sin cita!

Localizado en:
18 4th ST. Gonzales, CA. 939626

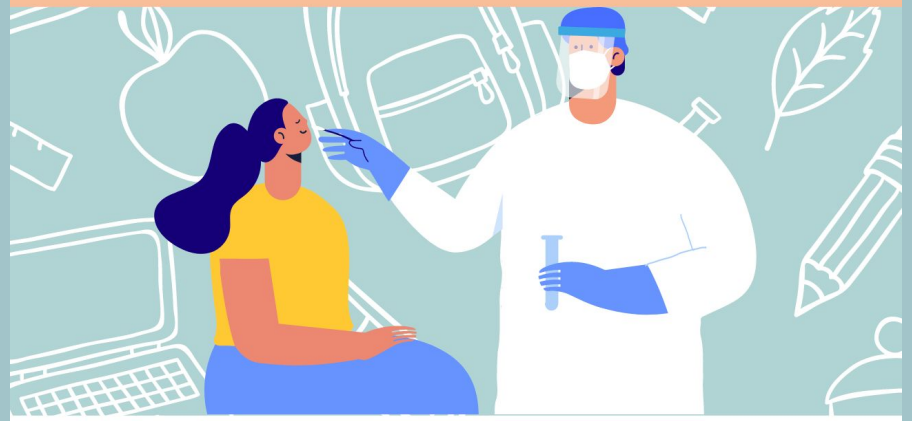
Para obtener mas informacion, por favor llame:
831-675-3643

ATTENTION GONZALES RESIDENTS

If you are experiencing **COVID-19 symptoms** and would like to get rapid tested (**at no cost**) the Community Health Workers will be hosting a **COVID-19 testing site** at the parking lot of the **St. Theodore Church** on **Monday's**, **Wednesday's** and **Friday's** from **2:00PM-5:30PM.**

For any additional questions, please contact our Community Health Workers at: 831-290-0039

ATENCION RESIDENTES DE GONZALES



Si tiene **síntomas** de **COVID-19** y le gustaria hacerse una prueba rápida (**sin costo**), los Trabajadores de Salud Comuniatorios estaran teniendo un sitio de **prueba para COVID-19** en el estacionamiento de la iglesia de **St. Theodore** los **Lunes, Miercoles, y Viernes** de **2:00PM-5:30PM**.

Si tiene preguntas adicionales, comuníquese con nuestros trabajdores comuniatrios de salud al: 831-290-0039

STOPPING THE **FLU** BEGINS WITH **YOU**

LIMITED COVID-19 VACCINE AVAILABLE

Protect yourself and your loved ones.
Get your flu shot.

FREE COMMUNITY FLU CLINIC

Saturday, October 9, 11am–2pm
Salinas Valley Memorial Hospital
120 Wilgart Way, SALINAS

Saturday, October 16, 11am–2pm
Taylor Farms Family Health & Wellness Center
850 5th Street, GONZALES

Wednesday, October 20, 4pm–7pm
Palma School
919 Iverson Street, SALINAS

In partnership with the Monterey County Health Department. No appointment needed. For more information call 831-759-1890.

Salinas Valley Memorial Healthcare System

Please do not attend if you are experiencing COVID-19 symptoms. To help us enforce social distancing, please limit those attending only to individuals receiving the flu or COVID-19 vaccine. Masks will be required.

DETENER LA **INFLUENZA** COMIENZA **CONTIGO**

CANTIDAD LIMITADA DE VACUNA COVID-19

Protégete y protege a tus seres queridos.
Obten tu vacuna contra la gripe.

CLINICA DE VACUNACIÓN CONTRA LA GRIPE

Sábado 9 de octubre, 11am–2pm
Salinas Valley Memorial Hospital
120 Wilgart Way, SALINAS

Sábado 16 de octubre, 11am-2pm
Taylor Farms Family Health & Wellness Center
850 5th Street, GONZALES

Miércoles 20 de octubre, 4pm–7pm
Palma School
919 Iverson Street, SALINAS

En asociación con el Departamento de Salud del Condado de Monterey. No se necesita programar cita. Para más información llame al 831-759-1890.

Salinas Valley Memorial Healthcare System

Por favor, no asista si tiene síntomas de COVID-19. Para ayudarnos a reforzar el distanciamiento social, límite el número de asistentes a personas que van a recibir la vacuna contra la influenza o contra el COVID-19. Tiene que usar mascarillas.

National Prescription Drug Take Back Day

Eliminate prescription drug abuse by turning in expired or unused prescription drugs with no questions asked!

Drop off your prescription drugs at

Gonzales Police Department
109 Fourth St Gonzales, Ca. 93926

Please refrain from bringing illegal substances, and needles.

When: October 23, 2021
Time: 10:00 am to 2:00 pm

Help us keep your unused prescription drugs out of the wrong hands, thank you!

Dia Nacional de Entregar Drogas de Prescripcion

Elimine el abuso de drogas de prescripción y entregue sus medicamentos ya vencidos o que no han sido consumidos y no se le hará preguntas!

Deje sus medicamentos en el

Departmento de Policia de Gonzales
109 Fourth St Gonzales, Ca. 93926

Por favor no deje medicamentos en líquido, drogas ilegales o jeringas.

Fecha: 23 de octubre de 2021
Hora: 10:00 am – 2:00 pm

Ayúdenos a mantener sus drogas y medicamentos con receta que no han sido consumidos fuera del alcance de las manos no apropiadas.

Clases de Computación 2021

Nos emociona presentarles clases de Computación Virtuales via Zoom GRATIS

APRENDA SOBRE:

- CORREO ELECTRÓNICO
- ZOOM/ GOOGLE MEET
- DOCUMENTOS GOOGLE
- NAVERGAR LA WEB
- SEGURIDAD EN INTERNET
- GOOGLE CLASSROOM Y MAS

1 Clase 6:30pm - 7:30pm
Extra Ayuda Técnica después de Clase
7:30 pm - 8:00 pm
Octubre 13, 15, 20, 22, 27, 29
Noviembre 3 y 5

2 Clase 6:30pm - 7:30pm
Extra Ayuda Técnica después de Clase
7:30pm - 8:00pm
Noviembre 10, 12, 17, 19
Diciembre 1, 3, 8, y 10

3 Clase 6:00pm - 7:00pm
Extra Ayuda Técnica después de Clase
7:00 pm - 7:30 pm
Enero 19, 21, 26, 28
Febrero 2, 4, 9, y 11

4 Clase 11:00am - 12:00pm
Extra Ayuda Técnica después de Clase
12:00 pm - 12:30 pm
Enero 19, 21, 26, 28
Febrero 2, 4, 9, y 11

Para registrarse llame a
La Escuela de Adultos de Gonzales
al (831) 675-1081 o al (831) 290-0105

Reciba una computadora Chromebook Gratis si se gradùa**

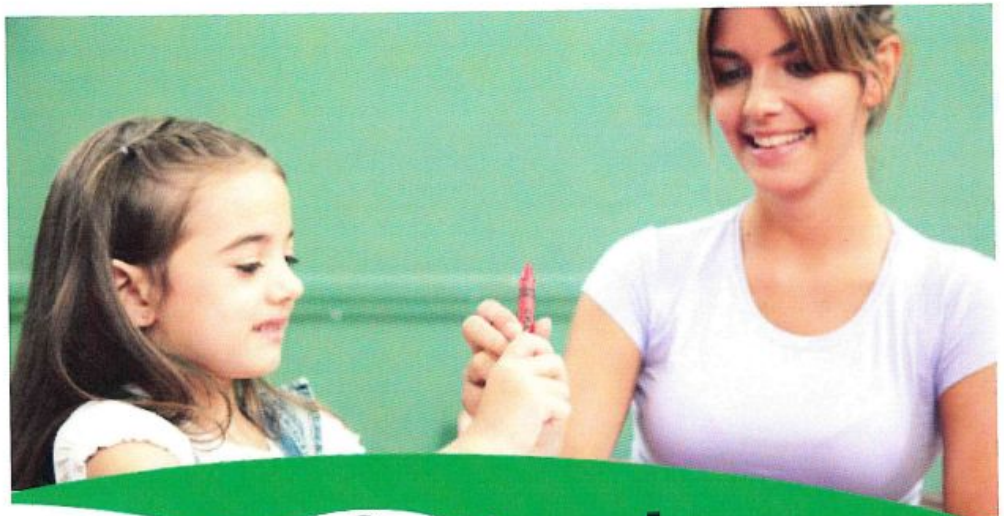
ESTUDIANTES DE QUE YA RECIBIERON UNA COMPUTADORA EN UNA CLASE PREVIA **NO SON ELEGIBLES PARA RECIBIR OTRA COMPUTADORA**

Ofrecidas por:

LFC LOAVES, FISHES & COMPUTERS
LOAVES FISHES COMPUTERS (LFC)
938 S. MAIN ST. SALINAS CA 93901
MARTES A SÁBADO 10 AM - 4PM
831.393.9260

Charter Spectrum

GONZALES ADULT SCHOOL
650 ELKO ST.
GONZALES, CA 93926



Paraprofessional

Preparation Class

Class Start on October 5, 2021
Class end on December 16, 2021

SUBJECTS :
- ✓ Reading
- ✓ Math
- ✓ Writing

Location :
Gonzales Adult School Room 1
650 Elko St, Gonzales Ca 93926

Dates & times:
Tuesdays In Person
Thursdays Virtual
10:00am - 12:30pm

Fee :
$25 exam included

Must have high school diploma or equivalent (HiSET/GED)

Advanced ESL students are welcome!

For more information or to register, please contact Gonzales Adult School at:
(831) 675-1081 or (831) 290-0105

Made with PosterMyWall.com

gonzalesadultschool@facebook.com

COVID-19 Vaccination Sites Week of 9/29-10/5

Gonzales
Soledad
Greenfield
King City

Gonzales Pharmacy

18 4th St, Gonzales

Monday-Friday 12:00PM-5:30PM

Pfizer and Moderna 12+ Walk-in or go on Gonzales Pharmacy Website to Register

Soledad Pharmacy and Wellness Center

537 Front St, Soledad

Monday-Friday 9:00AM-6:00 Saturday 9:00AM-1:00 PM

Moderna 18+ Walk-in or call ((831) 677-6100 to make an appointment

Soledad Medical Clinic

600 Main Street, Soledad

Wednesdays 9:00 AM-3:00PM

Moderna 18+ Walk-in or call (831) 678-2665 to make an appointment

Rite Aid-Greenfield

650 Walnut Avenue, Greenfield

Monday-Friday 8:00AM-10:00PM, Saturday 9:00AM-6:00PM, Sunday 10:00AM-6:00PM

Pfizer and Moderna 12+ Walk-in or go on Rite Aid Website to Register

Greenfield Family Resource Center-SVMHS Mobile Clinic

493 El Camino Real, Greenfield

Every Wednesday 2:00PM-7:00PM

Pfizer 12+ Appointment Required, call 831-676-7189 at least 1 day ahead of time.

Greenfield Community Center

1351 Oak Ave, Greenfield

Every Wednesday until December 15th from 3pm-7:30pm

Pfizer 12+ walk-in or appointment, register on myturn.ca.gov

Greenfield McDonalds

Vaccines by County of Monterey Health Department at Greenfield McDonalds
501 El Camino Real, Greenfield

Sunday 10/03 10:00AM-2:00PM

Pfizer, Limited J&J 12+Walk-in
FREE BIG MAC WITH VACCINATION

RYSA Pharmacy-King City

620 Broadway Street, King City

Monday-Friday 9:00 AM-6:00PM

Moderna 18+ Call 831-204-6020

City of King Park-SVMHS Mobile Clinic

Corner of S. San Lorenzo Avenue, King City 93930

Every Wednesday 11:00AM-1:00PM

Pfizer 12+ Appointment Required, call 831-676-7189 at least 1 day ahead of time.

Clinica De Salud-King City

122 San Antonio Drive, King City

Wednesdays 8:00 AM-4:00PM

Pfizer and Moderna 12+ call (831) 385-5944 to Register

COVID-19 Collaborative

Supported by a grant from the Community Foundation for Monterey County

For More Information: MontereyCountyVaccines.com

- If you received a **Pfizer vaccine** over **6 months ago** and any one (or more) of the following applies - you are **eligible** to get a **Pfizer booster** shot.
  - **65** years and older
  - Long-term care residents & staff
  - **18+** who have **<u>underlying medical conditions</u>** including asthma, diabetes, obesity
  - **18+** who work or live in **<u>high-risk settings</u>** including healthcare workers, teachers, grocery store workers
- The booster is an additional dose of Pfizer. It's the same dosage as the first and second doses.
- Any place that offers Pfizer vaccines should be offering booster shots.

You Are Invited
Estan Invitados

Scroll down to read information in English

California Small Business COVID-19 Relief Grant Program

Preguntas y Respuestas: Subvención del Estado de California

Acompáñenos durante una junta virtual de Preguntas y Respuestas: Subvención del Estado de California para responderle a sus dudas y preguntas sobre la solicitud y proceso para la subvención del estado.

Registrese en:
www.epcdc.eventbrite.com
o llamenos al
(831) 722-1224

- Martes, 9am (Septiembre 14, 21 y 28)
- Jueves, 4pm (Septiembre 9, 16, 23)

Taller Virtual Via Zoom

Información sobre esta nueva ronda de fondos de este programa:

Periodo de solicitud:
Jueves, 9 de septiembre
hasta el jueves, 30 de septiembre

Ronda 9:
Abierto para nuevos solicitantes y solicitantes en lista de espera de ciertas rondadas anteriores

Si ya recibió esta subvención, usted ya no es elegible para solicitarla nuevamente.

Nuestros servicios son patrocinados en parte por:

Promoviendo igualdad de oportunidades económicas. Esta institución es un empleador y proveedor de oportunidades igualitarias Nuestras instalaciones cumplen con la ADA.

California Small Business COVID-19 Relief Grant Program

California Relief Grant Q&A

Join us for a virtual Q&A: California State Grant meeting to answer your questions and concerns about the state grant application and process.

Register at
www.epcdc.eventbrite.com
or call at
(831) 722-1224

- Tuesday, 9am (September 14, 21 and 28)
- Thursday, 4pm (September 9, 16, 23)

Virtual Workshop Via Zoom

Program information for Round 9:

Application window:
Thursday, September 9th through Thursday September 30th

Round 9:
Open for new applicants and waitlisted applicants from certain previous rounds

If you received this grant already, you are no longer eligible to apply again

Our services are sponsored in part by:

Promoting equal access to economic opportunity. This institution is an equal opportunity provider and employer. Our facilities are ADA compliant.

Register here: https://www.eventbrite.com/e/preguntas-y-respuestas-subvencion-del-estado-de-california-tickets-168790349479?aff=ebdsoporgprofile

Para registrarse visite: https://www.eventbrite.com/e/preguntas-y-respuestas-subvencion-del-estado-de-california-tickets-168790349479?aff=ebdsoporgprofile

This informational session is presented in Spanish.

Este taller informative se presenta en Español.

INFORMACIÓN DE CONTACTO / CONTACT INFORMATION:
23 E. BEACH ST. #209, WATSONVILLE, CA 95076 | OFFICE: 831.722.1224 | INFO@ELPAJAROCDC.ORG

ENLACE

Leadership And Civic Engagement Academy

CLASSES WILL MEET EVERY THURSDAY, FROM 5:30-7:30PM.
OCTOBER: 14, 21, 28
NOVEMBER: 4

- Learn about local government, their decision-making process and their impact on the health of your family and community.
- Meet and build positive relationships with community leaders
- Connect with your community and learn about the value of lifelong civic engagement.

For more information, please call Angelica Chavez at: 831-755-4514

ENLACE

Academia de Liderazgo y Participación Civica

LAS CLASES SE REUNIRÁN CADA JUEVES, DE: 5:30-7:30PM.
OCTUBRE: 14, 21, 28
NOVIEMBRE: 4

- Aprenda sobre el gobierno local, su proceso de tomar decisiones y su impacto en la salud de su familia y comunidad.
- Conocer y construir relaciones positivas con líderes comunitarios.
- Conéctate con tu comunidad y aprende sobre el valor de compromiso civico.

For more information, please call Angelica Chavez at: 831-755-4514

Meeting Livestream
Reunión en Vivo

Agenda & Instructions
Agenda e Instrucciones

Be part of the discussion—Get involved!

Sea parte de la discusión—¡Participe!

Gonzales City Council Meetings

Juntas del Concilio de Gonzales

6:00 PM

City Council Chambers Cámara del Concilio
117 Fourth Street

Upcoming Meetings
Monday, October 18, 2021

Próximas Juntas
Lunes, 18 de Octubre 2021

Regular meetings are first (1st) and third (3rd) Mondays Las juntas regulares son el primero (1er) y el tercero (3er) lunes

JOIN THE QUALITY OF LIFE TUT ADVISORY COMMITTEE TODAY!

Your Voice Matters!

¡ÚNETE AL COMIÉ ASESOR DE CALIDAD DE VIDA HOY MISMO!

¡Tu Voz Importa!

DOWNLOAD THE APPLICATION TODAY AT:
https://gonzalesca.gov/MeasureKAdvisory

APPLICATION DEADLINE:
SEPTEMBER 30, 2021

DESCARGUE HOY MISMO LA SOLICITUD EN:
https://gonzalesca.gov/MeasureKAdvisory

PLAZO DE SOLICITUD:
30 DE SEPTIEMBRE DEL 2021

Would you like to learn about the health of our community? Maybe learn about vaccination rates or mental health in Gonzales? Scan the QR Code to learn about that and more!

DISCOVER WHAT MCOE'S EARLY LEARNING PROGRAM HAS TO OFFER!

FAMILY SERVICES

Family is key to your child's success at school. Our staff will help you set and reach family goals, and connect you with resources in your community.

EDUCATION SERVICES

We cultivate your child's early curiosity and learning by providing research based teaching in settings that are rich and stimulating. Our curriculum ensures that all children are ready for kindergarten!

HEALTH SERVICES

A healthy child is a happy child! We'll work with you to make sure your child is getting regular medical and dental checkups and care, so they can grow up strong.

NUTRITION SERVICES

A healthy diet, active play indoors and outdoors is the fuel for a strong start. We provide children with nutritious snacks, breakfast and lunch throughout their day.

SPECIAL NEEDS SERVICES

We work closely with you to check developmental milestones and identify if your child is experiencing any delays or could benefit from additional assistance or services.

Get your child ready to learn with us and get more information by contacting us:

1-888-973-2800
901 Blanco Circle Salinas, Ca. 93901
www.facebook.com/mcoehsehs
www.montereycoe.org/programs-services/early-learning/enrollment-eligibility

MONTEREY COUNTY OFFICE OF EDUCATION
EARLY LEARNING PROGRAM

MONTEREY COUNTY OFFICE OF EDUCATION

EARLY LEARNING PROGRAM

Preschool and Family Services
Pre escolar y Servicios Familiares

Enroll Now!

Enlistate Ahora!

Ages : 3-5 Years Including children with disabilities.
Edades : 3-5 Años Incluyendo a Niños / as con discapasidades.

Dispositivo de Tecnologia disponible basado en necesidad.

CONTACT US/LLÁMENOS

1-888-973-2800

Technology devices available to those based on need.

Full Day and Virtual Options at select sites!
Opciones de Dia Completo y Virtuales en Centros Selectos!

Distribución de alimentos, útiles escolares y actividades para su hijo y su familia estaran disponibles.

Distribution of food, school supplies and activities for your child and family will be available.

ALISAL 1437 DEL MONTE AVE. SALINAS 757-5634	**CREEKSIDE** 1770 KITTERY AVE. SALINAS 442-3526 442-3470	**CHUALAR** 24285 LINCOLN ST. CHUALAR 755-0300 EXT. 084	**FIRST STEPS** 1145 ACOSTA ST. SALINAS 769-0907 / 758-0920	**FREMONT** 1255 E. MARKET ST. SALINAS 753-1261 755-0300 EXT 054 & 051
FRANK PAUL 1300 RIDER. AVE SALINAS 754-2319 755-0300 EXT EXT 055\720	**GABILAN** 417 N RUSS ST. KING CITY 385-1568	**GONZALES** 550 FIFTH ST. GONZALES 675-9135	**HALL** 300 SILL RD. WATSONVILLE 768-6949	**LA JOYA** 55 ROGGE RD. SALINAS 443-6955
MARY CHAPA 490 EL CAMINO REAL GREENFIELD 674-6060	**NORTH MONTEREY COUNTY** 10301 SEYMOUR ST. CASTROVILLE 633-3369	**SANTA RITA** 2014 SANTA RITA ST. SALINAS 755-0300 EXT 024 443-4952	**SALINAS CHILD DEVELOPMENT CENTER** 342 FRONT ST. SALINAS 755-0300 ext 085,146, 082 - 059 - 087	**SHERWOOD** 110 WOOD ST. SALINAS 424-9664

MARTIN LUTHER KING ACADEMY
925 N. SANDBORN RD.
SALINAS
424-3659 / 424-4568

Español — Escaneame

English — Scan me

https://www.instagram.com/mcoeelp https://www.facebook.com/mcoehsehs

This program is an equal opportunity provider. Transportation is not provided, other means of transportation include local public transportation agencies or private entities.

Communication means will vary depending on parents preference or available resources.
Los medios de comunicación variarán según la preferencia de los padres o los recursos disponibles.

www.montereycoe.org

HAVE YOU BEEN FINANCIALLY IMPACTED BY COVID-19?

YOU MAY BE ELIGIBLE FOR UP TO 3 MONTHS OF FUTURE RENT OR ASSISTANCE WITH YOUR UTILITY BILL:

In collaboration with the County of Monterey, United Way Monterey County is providing financial assistance to eligible tenants who are experiencing unemployment or loss of income due to the COVID-19 pandemic.

Apply Today!

Call 2-1-1

or apply online:

https://www.unitedwaymcca.org/county-rent-and-utility

¿HA SIDO AFECTADO FINANCIERAMENTE POR COVID-19?

PUEDE SER ELEGIBLE PARA HASTA 3 MESES DE ALQUILER FUTURO O ASISTENCIA CON SU FACTURA DE SERVICIOS PÚBLICOS:

En colaboración con el condado de Monterey, United Way Monterey County está brindando asistencia financiera a inquilinos elegibles que están experimentando desempleo o pérdida de ingresos debido a la pandemia de COVID-19.

Aplica hoy!

Llame al 2-1-1

o visite el sitio web de United Way:

https://www.unitedwaymcca.org/county-rent-and-utility

Interim, Inc.
Housing • Healing • Hope

CRISIS COUNSELING PROGRAM (CCP)

The Crisis Counseling Program is here to help you navigate the impact of the COVID-19 crisis.

EMOTIONAL SUPPORT | CRISIS COUNSELING | COPING STRATEGIES | RESOURCE REFERRALS

If you are feeling stress, fear, or anxiety over the uncertainty of COVID-19, contact us for support. You'll be connected with trained, compassionate staff who can offer support, stress management tools, and connect you with local services to meet your needs. All contacts are confidential.

PURPOSE:

CCP will give individuals the opportunity to improve their mental health surrounding COVID-19 and obtain knowledge about resources in the community

CRISIS COUNSELING DURING COVID-19

Individuals can self-refer by contacting our team at:

Phone:
(831)676-3715 EXT. 500

Email:
jrosales@interiminc.org

INTERIM, INC.
Pajaro Street ANNEX

41 E San Luis Street
Salinas, CA 93901

Interim, Inc.
Housing • Healing • Hope

SERVICIOS PARA CONSEJERÍA DE CRISIS

En colaboración con otras agencias estatales, Interim, Inc. provee consejería de crisis a aquellos afectados por la pandemia del COVID-19.

APOYO EMOCIONAL | CONSEJERÍA DE CRISIS | ESTRATEGIAS DE AFRONTAMIENTO | REFERENCIAS DE RECURSOS

Si usted siente estrés, temor o ansiedad por la pandemia del COVID-19, comuníquese con nosotros para obtener ayuda. Se le conectará con personal compasiva que lo apoyará con intervenciones enfocadas en mitigar el estrés. El personal lo conectará con servicios locales para satisfacer sus necesidades. Este servicio es gratis, y confidencial.

El Programa atiende a adultos con trastornos de salud mental y a sus familiares. Se ofrece consejería en Español e Inglés.

Nuestro personal ofrece apoyo con los factores estresantes causados por el COVID-19 y provee referencias a recursos en la comunidad.

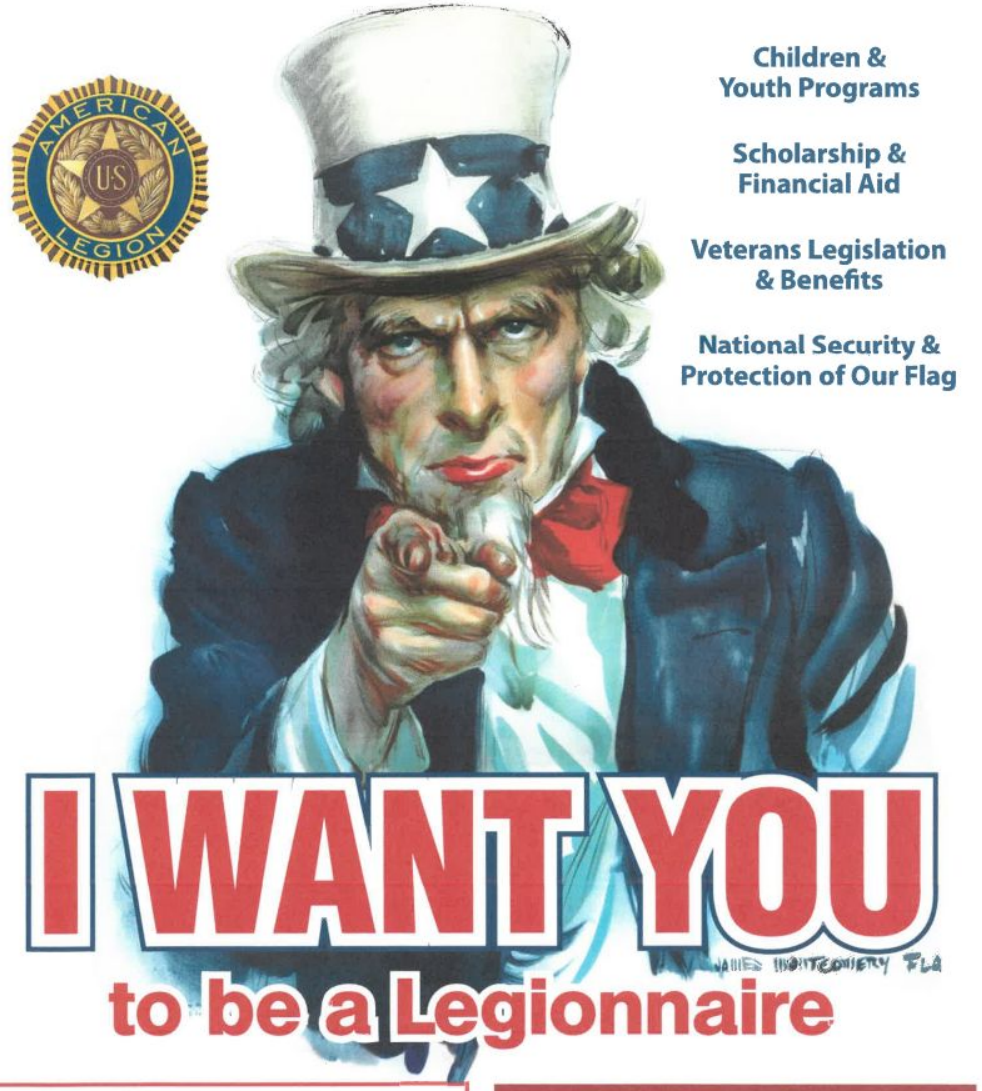
Si usted o cualquier persona siente necesidad de hablar con alguien, favor de llamar:

Teléfono:
(831)676-3715 EXT. 500

Correo Electrónico:
jrosales@interiminc.org

INTERIM, INC.
Pajaro Street ANNEX

41 E San Luis Street
Salinas, CA 93901



Children & Youth Programs

Scholarship & Financial Aid

Veterans Legislation & Benefits

National Security & Protection of Our Flag

I WANT YOU

to be a Legionnaire

created by and reproduced with the permission of The American Legion National Headquarters

To Learn More, Contact:

ROBERT CHAVEZ
675-2874
OR
JOE PEDROZA
675-2883

Eligibility Dates

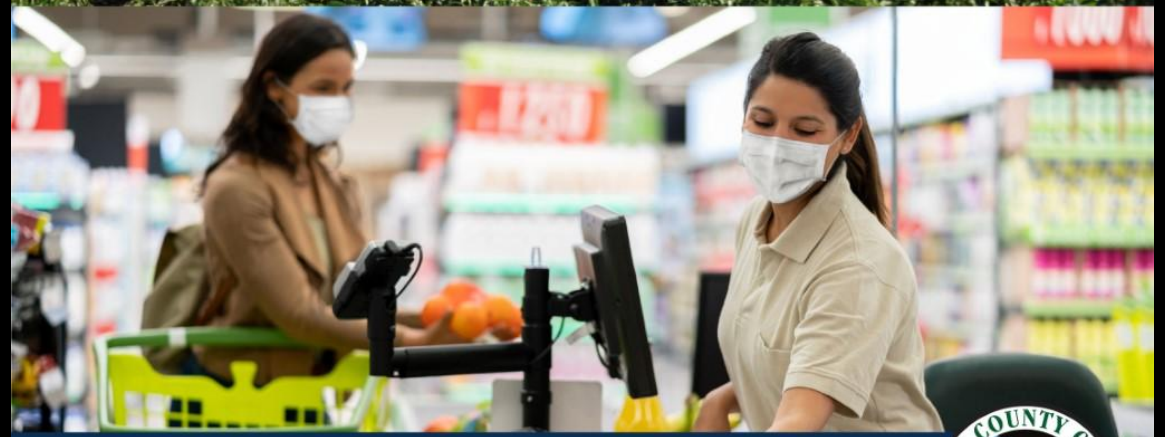
World War I
April 6, 1917 – Nov. 11, 1918

World War II – Present
Dec. 7, 1941 – Present*

* if currently serving on active duty today, **you are eligible**.

THANK ESSENTIAL WORKERS

Be sure to thank the essential workers who worked tirelessly throughout the last year to keep our community going—no matter what.

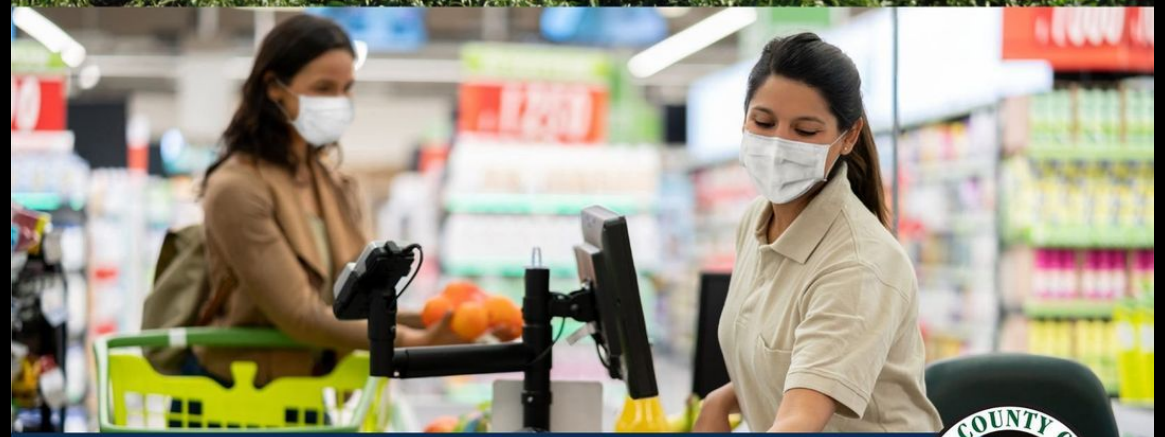


#ThankYouEssentialWorkers

MONTEREY COUNTY CALIFORNIA · 1850 ·

GRACIAS A LOS TRABAJADORES ESENCIALES

Asegúrese de agradecer a los trabajadores esenciales que trabajaron incansablemente durante el último año para mantener nuestra comunidad en marcha sin importar qué.



#GraciasTrabajadoresEsenciales

MONTEREY COUNTY CALIFORNIA · 1850 ·

COVID-19 VACCINE

MONTEREY COUNTY VACCINE FACTS

Where does the vaccine come from?

The federal government allocates vaccine to states, which allocate to local health departments. Monterey County receives allocations once a week.

Who receives the vaccine?

Hospitals, clinics and other vaccine service providers including health departments

When will I get vaccinated?

The vaccine is in limited supply. Vaccination is being done in tiers. Know what tier you are in so you are ready when it's your turn.

www.mtyhd.org/covidvaccine

MontereyCountyCovid19.com

VACUNAS de COVID-19

Datos sobre vacunas en el condado de Monterey

¿De dónde viene la vacuna?

El gobierno federal asigna vacunas a los estados, que asignan a los departamentos de salud locales. El condado de Monterey recibe envios una vez por semana.

¿Quién recibe la vacuna?

Hospitales, clínicas y otros proveedores de servicios de vacunas, incluyendo los departamentos de salud.

¿Cuándo me vacunaré?

La vacuna es limitada. La vacunación se realiza por niveles. Sepa en qué nivel se encuentra para estar listo cuando sea su turno.

www.mtyhd.org/covidvaccine

MontereyCountyCovid19.com

POLICÍA DE GONZALES

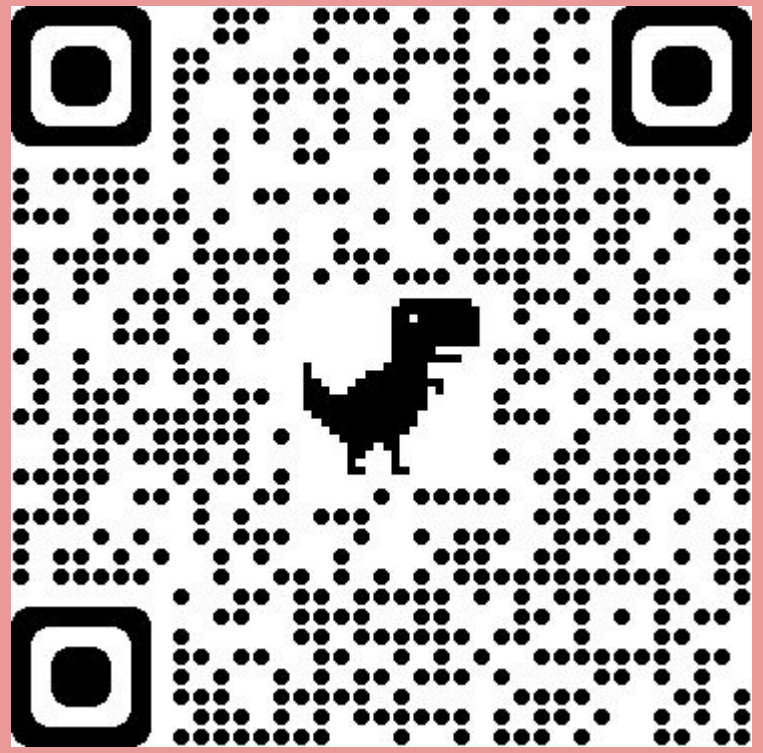
Obteniendo sus vacunas contra el COVID-19 para

Mantenernos a todos seguros

GONZALES POLICE

Getting their COVID-19 Vaccines to

Keep Us All Safe



To be updated on COVID-19 resources (vaccines, testing sites, and more), scan the QR code!

Para ser actualizado en los recursos de COVID-19 (vacunas, sitios de pruebas, y más), ¡use el código QR!

CONGRATULATIONS to our new Youth Commissioners, Sherlyn Flores and Autumn Escobedo! We look forward to seeing what you and this year's GYC accomplish!

¡FELICIDADES a nuestros nuevos Comisionados de la Juventud, Sherlyn Flores y Autumn Escobedo! ¡Esperamos ver lo que ustedes y el GYC de este año logran!

CRLA

COVID-19 WORKERS' RIGHTS HELPLINE

1-800-357-9513

MON – FRI: 9AM-5PM

ALL LANGUAGES WELCOME!

Call us for a **free and confidential** legal consultation if you have questions about...

1. COVID-19 and your rights at work
2. How to get paid or unpaid time off if you need it
3. Unemployment benefits and other wage replacement options

Who is it for?

- Agriculture workers in any California county
- Low-wage workers (non-agriculture) in 24 California counties:

- Colusa
- Fresno
- Imperial
- Kern
- Kings
- Madera
- Mendocino
- Merced
- Monterey
- Napa
- Riverside
- San Benito
- Santa Clara
- San Diego
- San Joaquin
- San Luis Obispo
- Santa Barbara
- Santa Cruz
- Sonoma
- Stanislaus
- Sutter
- Tulare
- Ventura
- Yuba

CRLA

LÍNEA DE AYUDA SOBRE LOS DERECHOS DE LXS TRABAJADORES POR COVID-19

1-800-357-9513

LUNES A VIERNES: 9AM-5PM

¡TODOS LOS IDIOMAS SON BIENVENIDOS!

Llámenos para una consulta legal **gratuita** y **confidencial** si Ud. tiene preguntas acerca de...

1. COVID-19 y sus derechos en el trabajo
2. Cómo conseguir licencia de ausencia remunerada o sin remunerar, si la necesita
3. Beneficios por desempleo y otras opciones de sustitución de ingresos

¿Para quién es?

- Trabajadores agrícolas en todos los condados de California
- Trabajadores de bajos ingresos (no agrícolas) en 24 condados de California:

- Colusa
- Fresno
- Imperial
- Kern
- Kings
- Madera
- Mendocino
- Merced
- Monterey
- Napa
- Riverside
- San Benito
- Santa Clara
- San Diego
- San Joaquin
- San Luis Obispo
- Santa Barbara
- Santa Cruz
- Sonoma
- Stanislaus
- Sutter
- Tulare
- Ventura
- Yuba

California's Low Cost Automobile (CLCA) Insurance program is a program designed to provide income-eligible, good drivers with liability insurance protection at affordable rates as a way to meet California's mandatory auto insurance law.

California's Low Cost Auto (CLCA) Insurance Program is a state-sponsored program that makes insurance affordable for California residents who meet the eligibility requirements, regardless of immigration status.

El Programa de Seguro de Auto a Bajo Costo de California (CLCA, por sus siglas en inglés) es un programa diseñado para brindar la protección del seguro de responsabilidad civil a precios accesibles a los conductores con buenos antecedentes de manejo que cumplen con los requisitos de ingresos para que puedan cumplir con la ley de seguro automotor obligatorio de California.

El Programa de Seguro de Auto a Bajo Costo de California (CLCA) es un programa patrocinado por el estado que hace que el seguro de auto sea accesible para los residentes de California que cumplen con los requisitos de elegibilidad, independientemente de su estatus migratorio.

CALIFORNIA ALL
Your Actions Save Lives
covid19.ca.gov

Monterey County
Housing for the Harvest
COVID-19

Free Hotel Rooms for Workers Who Have or Might Have COVID-19

If you are a farmworker or food processing worker who has COVID-19 or has been around someone who has COVID-19, you may be able to receive isolation support and stay in a free hotel room.

By staying in a hotel away from others, you can protect your family and co-workers from getting COVID-19.

Isolation support includes:

- ✓ A hotel room for up to 14 days
- ✓ Free meals
- ✓ Free transportation
- ✓ Free medical and wellness checks
- ✓ Wrap-around services
- ✓ Community resources to support the family

Your information is kept safe and you won't be asked about your immigration status.

CONTACT:
Monterey County COVID-19 Hotline
Call: 831-769-8700
(English and Spanish)

cdfa
CALIFORNIA DEPARTMENT OF FOOD & AGRICULTURE

CDPH
California Department Of PublicHealth

Visit **COVID19.ca.gov/housing-for-agricultural-workers** for more information

CALIFORNIA ALL
Tus Acciones Salvan Vidas
covid19.ca.gov

El Condado de Monterey
Posada para Campesinos
COVID-19

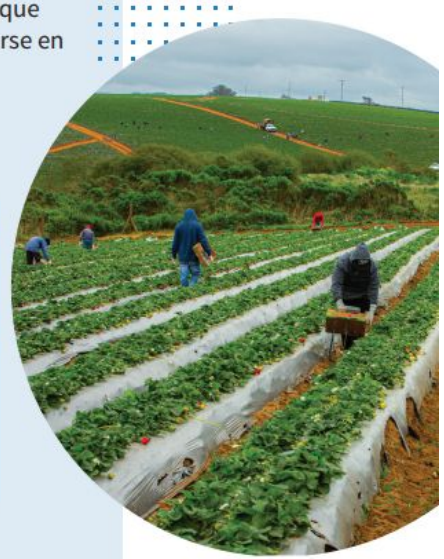
Habitaciones de hotel gratuitas para trabajadores que tienen o podrían tener COVID-19

Si usted es un trabajador agrícola o trabaja en el procesamiento de comida y tiene COVID-19 o ha estado cerca de alguien que tiene COVID-19, es posible que pueda calificar para quedarse en una habitación de hotel gratis.

Al quedarse en un hotel y aislar, lejos de otras personas, puede proteger a su familia y compañeros de trabajo de contraer COVID-19

Servicios de Aislamiento incluye:

- ✓ Una habitación por hasta 14 días
- ✓ Alimentos gratuito
- ✓ Transporte gratuito
- ✓ Chequeos médicos y de salud diarios
- ✓ Acceso a servicios adicionales
- ✓ Recursos comunitarios para apoyar a la familia



Su información será confidencial y no se le preguntará sobre su estado migratorio.

CONTACTO:
Condado de Monterey COVID-19 Hotline

Llame al (831) 769-8700
(Ingles e Español)

cdfa
CALIFORNIA DEPARTMENT OF FOOD & AGRICULTURE

CDPH
California Department Of PublicHealth

Para mas información visite **COVID19.ca.gov/housing-for-agricultural-workers**

Family, Friend, and Neighbor Playgroups and Trainings

For those who provide childcare to family, friends or neighbors in the city of Gonzales.

To help you provide the best care possible for the children and families you serve.

Receive:
- ideas for activites
- educational materials
- safety information
- and more

Bonus:

Recieve $500 and an iPad mini when you participate in 5 Free Trainings.

Spaces are limited!

Contact:
Daisy at (831)744-5813
dhernandez@capslo.org

Sponserd by

United Way Monterey County · CAPSLO · First 5 Monterey County · City of Gonzales · Comienzos Brillantes | Bright Beginnings

Grupos de Juegos y Entrenamientos Familia, Amigo y Vecino

Para cuidadores que cuidan a los hijos de familiares, amigos o vecinos en la ciudad de Gonzales.

Para ayudarlo a brindar la mejor atención posible a los niños y las familias a las que sirve.

Reciba:
- ideas para actividades
- materiales educativos
- información de seguridad
- y más

Bono:

Reciba $500 y un iPad mini cuando participe en 5 capacitacions gratis!

¡Espacios son limitados!

Contacte:
Daisy a (831)744-5813
dhernandez@capslo.org

Patrocinado por:

United Way Monterey County · CAPSLO · First 5 Monterey County · City of Gonzales · Comienzos Brillantes | Bright Beginnings

You are not alone.

The holiday season is a time to connect and reflect. And this year has given us much to think about, adjust to and, for many of us, grieve for. But this year we have also seen hope and resilience shining brightly through. We can take comfort in the knowledge that the important things haven't changed:
Friendship, Love, and Community.

National Suicide Prevention Lifeline (24/7)
1.800.273.8255
Veterans: Press 1
En Español: **1.800.628.9454**
For Deaf & Hard of Hearing: **1.800.799.4889**

Peer-Run Warm Line (24/7)
1.855.845.7415
This is a non-emergency resource for anyone in California seeking mental and emotional support.

EachMind MATTERS
California's Mental Health Movement
CalMHSA
Pain Isn't Always Obvious
KNOW THE SIGNS
Suicide Is Preventable
Funded by counties through the voter-approved Mental Health Services Act (Prop. 63).

No estás solo.

La temporada navideña es un momento para conectar y reflexionar. Y este año nos ha dado mucho en qué pensar, adaptar y, para muchos de nosotros, hemos experimentado duelo. Pero este año también hemos visto brillar intensamente la esperanza y la resiliencia. Podemos sentir confort en saber que las cosas importantes no han cambiado:
Amistad, Amor y Comunidad.

La Red Nacional de Prevención del Suicidio (24/7)
1.800.628.9454
Para personas sordas o con problemas de audición:
1.800.799.4889

Línea de Apoyo (24/7)
1.855.845.7415
Llame para recibir apoyo emocional de compañeros. No es línea de emergencia.

El Sufrimiento No Siempre Se Nota
RECONOZCA LAS SEÑALES
El Suicidio Es Prevenible
CalMHSA
SanaMente
Movimiento de Salud Mental de California
Financiado por condados a través de la Ley de Servicios de Salud Mental (Propuesta 63), aprobada por votantes.

You're not alone in feeling lonely. Call 1-800-273-8255 if you need someone to talk to about how you've been feeling.

No estás solo en sentirte solo. Llame al 1-800-273-8255 si necesita que alguien hable sobre cómo se ha sentido.

4 W's to reduce risk of COVID-19

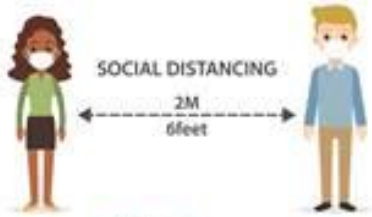
2·1·1

Get Connected. Get Help.™

Want a test?
Call 211

Wear your mask

Wash your hands



Watch your distance

A HEALTHY COMMUNITY BEGINS WITH YOU!

FOR MORE INFORMATION PLEASE VISIT: MontereyCountyCovid19.com

4 pasos para reducir el riesgo de COVID-19

2·1·1

Conéctese. Consigue Ayuda.™

#1 Hágase la prueba
Llame 211

#2 Use cubreboca

#3 Lávese las manos

#4 Mantenga la distancia

¡UNA TEMPORADA SALUDABLE COMIENZA CON USTED!

PARA MÁS INFORMACIÓN POR FAVOR VISITE: MontereyCountyCovid19.com

PRACTICE SAFE BEHAVIORS

FOR THE LOVE OF YOUR NEIGHBOR AND COMMUNITY

Help protect your family, friends and commUNITY.

Be a positive role model:

Model safe behaviors like social distancing, wearing a mask, washing your hands often, and follow health officials guidelines.

MontereyCountyCovid19.com

Siga usando un cubreboca

Por amor al prójimo y a su comUNIDAD

Continúe usando su cubreboca (incluso si está vacunado) para proteger a sus seres queridos.

MontereyCountyCovid19.com

LOCAL COMMUNITY HEALTH PROFESSIONALS

Would you like to volunteer to administer the COVID-19 vaccine?

If so, please register/apply to volunteer by scanning the QR Code.

Gonzales Community Presbyterian Church

Thank you to the community volunteers of this faith-based program for working to provide food security to the Gonzales community.

If you would like to support this program with financial contributions, make your tax-deductible donation here:

Community Church of Gonzales
P.O. Box 715
Gonzales, CA 93926

Notate Check for “Una Mesa”

Tax ID: 83-2881960

PRESBYTERIAN CHURCH (USA)

2020 California Nonprofit of the Year

CITY OF GONZALES
POLICE
DEPARTMENT

CURRENTLY HIRING

Police Officers

Base Pay : $5,702.50 - $7,504.10
plus incentives

Download Application:
https://gonzalesca.gov/services/police

For More Information Call: 831-675-5010

Gonzales Police Department Vacation Watch Program

- FREE to all Gonzales residents & businesses
- Pick up “House Watch” request form at Gonzales Police Department (109 Fourth Street) or
- Download form on City of Gonzales Website Here
- Officers will keep an eye on your property while you are away and notify you in the event something is suspicious or out of the ordinary

Programa de Vigilancia de Vacaciones del Departamento de Policía de Gonzales

- GRATIS para todos los residentes y negocios de Gonzales
- Obtenga un formulario de solicitud de "Vigilancia de la casa" en el Departamento de Policía de Gonzales (109 Fourth Street) o
- Descargue el formulario en el sitio web de la Ciudad de Gonzales aquí
- Los oficiales vigilarán su propiedad mientras esté fuera y le notificarán en caso de que algo sea sospechoso o fuera de lo común

No healthcare?

Medi-Cal can help you!

- Medi-Cal is California's health insurance for individuals with low-income.
- Includes families with children, elderly and/or with a disability.
- Covers preventive health check-ups to pregnant women, regardless of religion, race, color, sex or nationality.
- We offer free enrollment eligibility support.

Call or visit

Ana Vargas
Monterey County Health Department
1270 Natividad Road, Salinas 93906
(831) 208-4295 or (831) 755-4310

Teresa Barrera
Monterey Bay Central Labor Council
931 East Market, Salinas 93905
(831) 262 2502

¿No tiene seguro médico?

¡Medí-Cal puede ayudarle!

- Medi-Cal es el seguro de salud de California para personas de bajos ingresos.
- Incluye familias con niños, personas mayores y/o con una discapacidad
- Cubre, chequeos preventivos de la salud para mujeres embarazadas, sin importar su religión, raza, color, sexo o nacionalidad.
- Asistimos gratuitamente para saber si usted es elegible.

Llame o visítennos

Ana Vargas
Departamento de Salud del Condado de Monterey
1270 Natividad Road, Salinas 93906
(831) 208-4295 o (831) 755-4310

Teresa Barrera
Consejo de Labor Central del Condado de Monterey
931 East Market, Salinas 93905
(831) 262-2502

VIRTUAL Business Recycling Programs

Programas de Reciclaje de Negocios

For more information visit

Para más información visite

svswa.org/commercial/businesses-trainings

SalinasValleyRecycles.org
Salinas Valley Solid Waste Authority

QUICK START GUIDE TO TRAIN EMPLOYEES

English
inglés

Scan here to find resources about requirements for recycling and edible food recovery

Español
Spanish

Escanea aquí para recursos acreca de los requisitos para el reciclaje y recuperación de alimentos

GUÍA DE INICIO RÁPIDO PARA ENTRENAR EMPLEADOS

Una Mesa

Gonzales Community Church
Food Pantry
Gonzales Community Church
Despensa de Comida

10:00 AM

Third and Fourth Friday of the month
Tercer y Cuarto Viernes del Mes

Drive Through Service/ Pase conduciendo

Mission Annex @ 4th & Day Streets
El Anexo de la Misión @ Calles 4 y Day

Tax-deductible Donations Accepted: Community Church of Gonzales
P.O. Box 717, Gonzales, CA 93926 Notate Check for "Una Mesa"

Accepting Resumes for These Locations

Gonzales, CA

Financial Analyst, Agriculture Operations—20121845

Director, Agriculture—20121839

Manager, Cost Accounting—20121831

Sr. Human Resources Business Partner —20121743

Sr. Electrical Technician (Class A)—20121826

Production Supervisor—20121832

Sr. Maintenance Manager—20121742

Documentation and Product Review Specialist–20121775

Salinas, CA

Assistant QA Manager—0121724;
Dispatcher–20121732; Shipping Supervisor—20121820

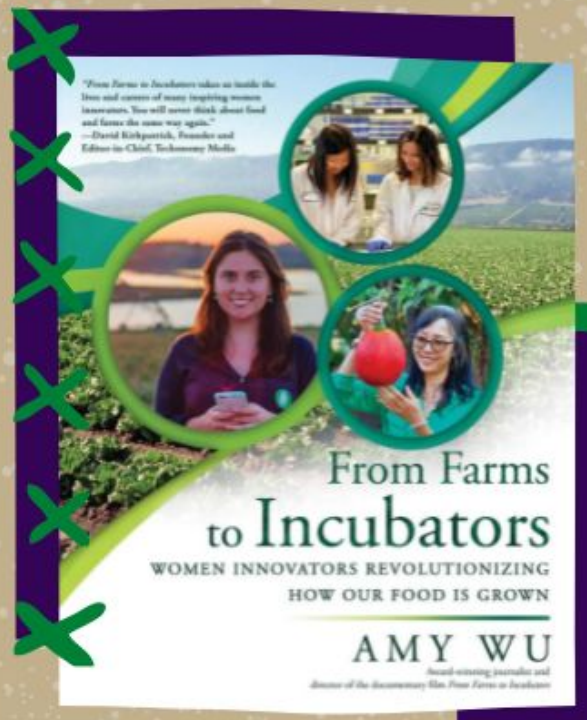
THREE GENERATIONS MANN'S EST. 1939

A Del Monte Fresh Company

Del Monte Quality

APPLY FOR YOUR CAREER ONLINE

DelMonteFresh.SilkRoad.com



WANT TO LEARN ABOUT HOW WOMEN REVOLUTIONIZED HOW OUR FOOD IS GROWN?

YOU SHOULD READ FROM FARMS TO INCUBATORS!

Available on Amazon.
Scan the QR code to view.

MANTÉNGASE SANO

INMIGRANTES DE CALIFORNIA Y COVID-19

LOS CALIFORNIANOS INDOCUMENTADOS TIENEN DERECHO A UTILIZAR LOS SERVICIOS PÚBLICOS

SERVICIOS PÚBLICOS PARA CALIFORNIANOS INDOCUMENTADOS

El uso de estos servicios **NO dañará** su estatus migratorio en el futuro.

- Pruebas, prevención o tratamiento para COVID-19
- Desempleo Pandémico
- Medi-Cal financiado por el estado
- Medi-Cal de Emergencia
- Medi-Cal para niños menores de 21 años
- Medi-Cal durante el embarazo
- Servicios de salud financiados por el condado
- Crédito de tax por los hijos
- EBT Pandémica
- WIC: mujeres, bebés y niños
- Educación pública incluyendo Head Start
- Servicios de desayuno o almuerzo de la escuela
- Alivio de Emergencia y Desastre
- Programa de asistencia de alimentación de CA
- Recursos Comunitarios: bancos de alimentación
- Asistencia financiera de Covered California

SERVICIOS PÚBLICOS PARA INMIGRANTES CALIFICADOS Y CIUDADANOS

Los miembros de la familia que son inmigrantes calificados - refugiados, asilados, sobrevivientes de trata, violencia doméstica y otros delitos graves, y otros inmigrantes "humanitarios" - residentes legales permanentes (tarjeta verde) o ciudadanos, **pueden calificar para servicios federales tales como:** • Medicaid Federal • Alimentos CalFresh • Vivienda Sección 8

¿PENSANDO EN CARGA PÚBLICA?

LA PRUEBA DE CARGA PÚBLICA SE ESTÁ UTILIZANDO PARA ASUSTAR A LOS INMIGRANTES

1. La mayoría de los inmigrantes **NO** serán afectados.

   Las autoridades de inmigración utilizan la prueba de carga pública cuando:

   - **solicitas una Tarjeta Verde FAMILIAR** o Visa, O
   - tiene una tarjeta verde y sale de los EE. UU. por más de 6 meses.
2. Los servicios utilizados por los **miembros de la familia NO cuentan** en contra de su solicitud de inmigración.
3. La mayoría de los servicios públicos son **SEGUROS DE USAR** - ver lista arriba.
4. Su **información personal está protegida por ley.**

DESCUBRE SI LA PRUEBA DE CARGA PÚBLICA SE APLICA A USTED

TEXTO (650) 376.8006

Inglés: benefits **Español**: libre

VISITA www.**KeepYourBenefitsCA**.org

ESTE DOCUMENTO NO ES AVISO LEGAL ACTUALIZADO: 1/9/2020

LA SALUD ES UN DERECHO HUMANO SIN IMPORTAR ESTATUS MIGRATORIO

ABOGAR POR USTED Y SU DERECHO A LA SALUD

PRUEBAS Y TRATAMIENTO PARA COVID-19

- cuentan como servicios de emergencia;
- son **GRATIS** bajo Medi-Cal - **no importa sus ingresos o estatus migratorio;**
- **NO** dañará su estatus migratorio en el futuro.

PRUEBA DE COVID-19 GRATIS:

PRUEBAS **bit.ly/CAcovidtest**

MANTÉNGASE INFORMADO: Visita el Departamento de Salud Pública de California **bit.ly/CAcovidupdates**

ACTUALIZACIONES

NO IMPORTA SU ESTATUS MIGRATORIO

Si no tiene seguro, independientemente de los ingresos o estatus migratorio, puede estar cubierto para la prueba y el tratamiento de COVID-19.

VISITA UN CENTRO DE SALUD

Si tiene síntomas de COVID-19, visite el enlace para encontrar un centro de salud cerca de usted: **www.LocalClinic.net**

LOS CENTROS DE SALUD SON ESPACIOS SEGUROS PARA VISITAR

Las políticas de ICE y la Patrulla Fronteriza de California desaniman arrestos en centros de salud o hospitales de atención médica.

LLAME ANTES DE VISITAR

El grupo de Outreach y Comunicaciones de, CA-PIF y Expertos de la Comunidad Inmigrante

CONOZCA SUS DERECHOS DE SALUD

LA SALUD ES UN DERECHO HUMANO SIN IMPORTAR EL ESTATUS MIGRATORIO

VISITA **bit.ly/immhealthrights**

TIENE DERECHO A:

- Recibir atención médica sin seguro.
- Hablar con un intérprete **GRATIS** para usted.

HABLE CON UN ABOGADO

HABLE CON UN ABOGADO DE CONFIANZA ANTES DE CANCELAR CUALQUIER SERVICIO

VISITA **bit.ly/CAImmServices**

- Comprenda cómo la prueba de carga pública puede afectar a usted y a su familia.
- Aprenda a navegar las leyes y sistemas de inmigración.

UTILICE SU VOZ

LLAME A SU REPRESENTANTE Y HAZLO UN HÁBITO

VISIT **bit.ly/UseYourVoiceCA**

- Siga el enlace para encontrar el número e información de su representante.
- Llame sobre problemas de salud e inmigración que son importantes para usted.

CREA UN PLAN

DEPENDE DE NOSOTROS PROTEGER A TODAS PERSONAS INMIGRANTES

VISIT **bit.ly/immpreptoolkit**

- Tiene derechos independientemente de su estado de inmigración.
- Minimiza una crisis y **preparese para el futuro**.

ESTE DOCUMENTO NO ES AVISO LEGAL ACTUALIZADO: 1/9/2020

LA SALUD ES UN DERECHO HUMANO SIN IMPORTAR ESTATUS MIGRATORIO

EL SISTEMA DE SALUD

Y COVID-19 PARA INMIGRANTES DE CALIFORNIA

LAS LEYES ESTATALES Y FEDERALES PROTEGEN LA PRIVACIDAD DE SU INFORMACIÓN

Su estado de inmigración **NO** debe impedir que obtenga la atención médica que necesita.

TIPOS DE PROGRAMAS DE SALUD

Existen tres tipos de planes principales para inscribirse en un programa de salud:

- **PRIVADO** — Para cualquiera que pueda pagar por un plan.
- **PÚBLICO** — Para ciudadanos y algunos inmigrantes de bajos-ingresos o es elegible para el Seguro Social.
- **EMPLEADOR** — Para trabajadores que tienen un plan de salud a través de su trabajo.

PLAN DE SALUD PRIVADO

CUIDADO DE SALUD DE EE. UU.

- **La Ley del Cuidado de Salud a Bajo Precio** (ACA) es una ley de los EE. UU. que requiere que los planes de salud privados incluyan servicios de salud básicos.
- Las personas indocumentadas y los beneficiarios de DACA **NO** están incluidos en el ACA.
- Algunos inmigrantes pueden comprar un plan de salud bajo la ACA.
- **La ACA incluye** servicios como:
  - cuidado preventivo
  - recetas
  - asesoramiento
  - visión
  - dental
  - vacunas

AFFORDABLE CARE ACT

CUIDADO DE SALUD DE CALIFORNIA

CALIFORNIA HACE LAS COSAS DIFERENTES

- **Covered California** es el mercado estatal de ACA para comprar un plan de salud privado.
- **Algunos inmigrantes** pueden comprar un plan de salud a través de Covered California.
- Las personas indocumentadas y los beneficiarios de DACA pueden comprar un plan de salud con un corredor, fuera de Covered California
- La inscripción especial ahora está disponible debido a COVID-19. **Siga el enlace para aplicar:** **www.coveredca.com**

COVERED CALIFORNIA

PLAN DE SALUD PÚBLICO

Medicaid

- **Medicaid** es el programa de salud pública de EE. UU. para personas de bajos ingresos.
- Medicaid cubre a ciudadanos y algunos inmigrantes 'calificados', **NO** a personas indocumentadas.

Medicare

- **Medicare** es el programa de salud pública de EE. UU. disponible si es mayor de 65 años o tiene una discapacidad.
- Algunos inmigrantes deben esperar 5 años después de recibir el estatus de inmigrante 'calificado' antes de poder recibir Medicaid o Medicare.

Medi-Cal

- **Medi-Cal** es el programa de salud pública de California.
- Con fondos estatales, **California expande los servicios públicos a otros residentes,** incluidos los Californianos indocumentados hasta la edad de 26 años.
- Hay dos tipos de Medi-Cal:
  - **Medi-Cal Completo y**
  - **Medi-Cal de Emergencia**

ACTUALIZADO: 1/9/2020

PANORAMA DEL SISTEMA DE SALUD PARA INMIGRANTES DE CALIFORNIA

LA SALUD ES UN DERECHO HUMANO SIN IMPORTAR EL ESTADO MIGRATORIO

Gonzales Community Church Clothing Closet/Armario de Ropa

LIMITED SPECIAL OPENING

TUESDAY - THURSDAY 3:00-5:00 PM

Face covering required, no children, one person at a time, 10-minute limit, please maintain social distance while waiting in line.

APERTURA ESPECIAL LIMITADA

MARTES - JUEVES 3:00-5:00 PM

Se requiere cubrirse la cara, no niños, una persona a la vez, límite de 10 minutos, por favor mantenga la distancia social mientras espera en la fila.

The Mission Annex @ 4th & Day Streets

El Anexo de la Misión a Calles 4 y Day

NEW PROTECTIONS FOR TENANTS DUE TO THE COVID-19 PANDEMIC

NUEVAS PROTECCIONES PARA INQUILINOS POR LA PANDEMIA DEL COVID-19

Seek advice immediately to find out which law may provide you with more protections. CRLA may be able to help! **Call 1-800-337-0697** to be connected to your local office.

Busque asesoría inmediatamente para averiguar qué leyes le pueden dar más protección. ¡CRLA puede ayudarle! **Llame al 1-800-337-0697** para conectarse con su oficina local.

CAPSL
Community Action Partnership of San Luis Obispo

Education
Educación

Care
Cuidado

Family & Social Services
Servicios de Familia y Sociales

Nutrition
Nutrición

Physical & Mental Health
Salud Física y Mental

Disabilities
Incapacidad

Early Head Start Home Base Program Welcoming Pregnant Women
El Programa de Home Base Bienvenidas Mujeres Embarazadas

Call for information needed to apply
¡Llame para recibir información de cómo aplicar!
Patricia Valdez 831-206-1631

GRUPOS DE JUEGOS AMIGOS, FAMILIA Y VECINOS

¿Cuidas niños en casa sin licencia?

¿Ocupas nuevas ideas para actividades?

¿Ocupas materiales educacionales?

Actividades para bebes, niños pequeños y preescolares

Reciba Material educacional y informacion de seguridad.

Para mas informacion contacte a Daisy
831-744-5813
dhernandez@capslo.org

Made with PosterMyWall.com

Patrocinado por:

United Way Monterey County

CAPSLO

COMIENZOS BRILLANTES | BRIGHT BEGINNINGS

FIRST 5 MONTEREY COUNTY

FRIENDS, FAMILY & NEIGHBORS PLAYGROUPS

Do you provide informal care in your home?

Do you need new ideas for activities?

Do you need educational materials?

Infant, Toddler & Preschool Activities

Receive Educational Material and Safety information

For more information contact Daisy at
831-744-5813
dhernandez@capslo.org

Made with PosterMyWall.com

Sponsored by

United Way Monterey County

CAPSLO

COMIENZOS BRILLANTES | BRIGHT BEGINNINGS

FIRST 5 MONTEREY COUNTY

Tri-Cities Disposal & Recycling
(888) 678-6798

GONZALES, GREENFIELD & SOLEDAD

Questions about what goes where?

- Visit our website at: Tri-CitiesDisposal.com
- Download "What Goes Where" in the app store

Recyclable?

Nope.

Nope.

Nope.

For answers to all of your recycling questions,
download the "What Goes Where" app in the app store

Recyclable?

Yep.*

For answers to all of your recycling questions,
download the "What Goes Where" app in the app store